

ETA SIGMA PHI

Fifty-third Annual Latin Translation Contest (2003) Advanced

To be written as an examination, under supervision, within a maximum of two hours. No dictionary or other help is permitted. As an aid to scoring, please write in ink on every other line of the paper provided and include the numbers at the beginning of each sentence. The only identification on the contest paper should be the contestant's pen name.

#####

Cicero writes about the beauties of friendship.

- (1) Talis igitur inter viros amicitia tantas opportunitates habet, quantas vix queo dicere. (2) Principio qui potest esse vita 'vitalis,' ut ait Ennius, quae non in amici mutua benevolentia conquiescit? (3) Quid dulcius quam habere quicum omnia audeas sic loqui ut tecum? (4) Qui esset tantus fructus in prosperis rebus, nisi haberes, qui illis aequae ac tu ipse gauderet? (5) Adversas vero ferre difficile esset sine eo qui illas gravius etiam quam tu ferret. (6) Denique ceterae res quae expetuntur opportunaesunt singulae rebus fere singulis, divitiae, ut utare, opes, ut colare, honores, ut laudare, voluptates, ut gaudeas, valetudo, ut dolore careas et muneribus fungare corporis; amicitia res plurimas continet; quoquo te verteris, praesto est, nullo loco excluditur, numquam intempestiva, numquam molesta est; itaque non aqua, non igni, ut aiunt, locis pluribus utimur quam amicitia.
- (7) Neque ego nunc de vulgari aut de mediocri, quae tamen ipsa et delectat et prodest, sed de vera et perfecta loquor, qualis eorum qui pauci nominantur fuit.
- (8) Nam et secundas res splendidiore facit amicitia et adversas partiens communicansque leviores.